

MIRKA

Mirka® DEROS

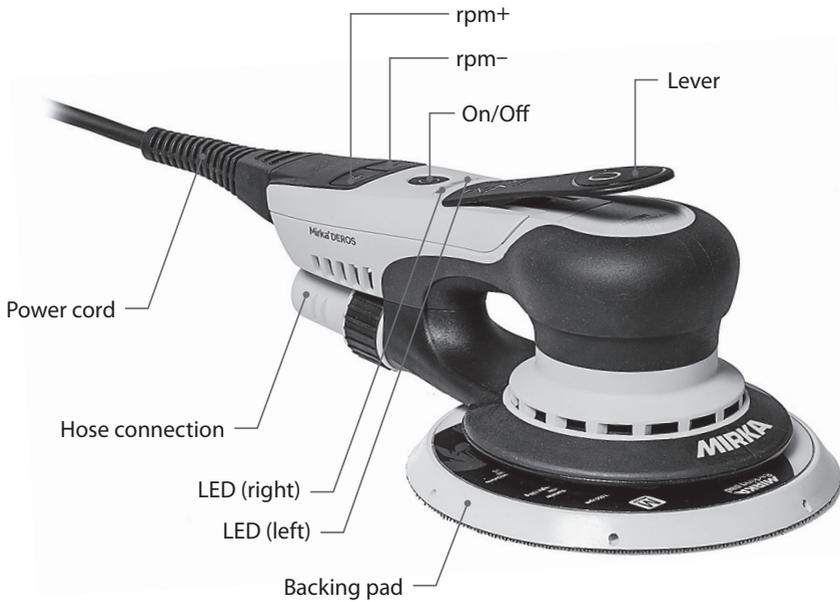
325CV, 350CV, 550CV, 625CV, 650CV, 680CV & 5650CV



CV - Models



Figure 1

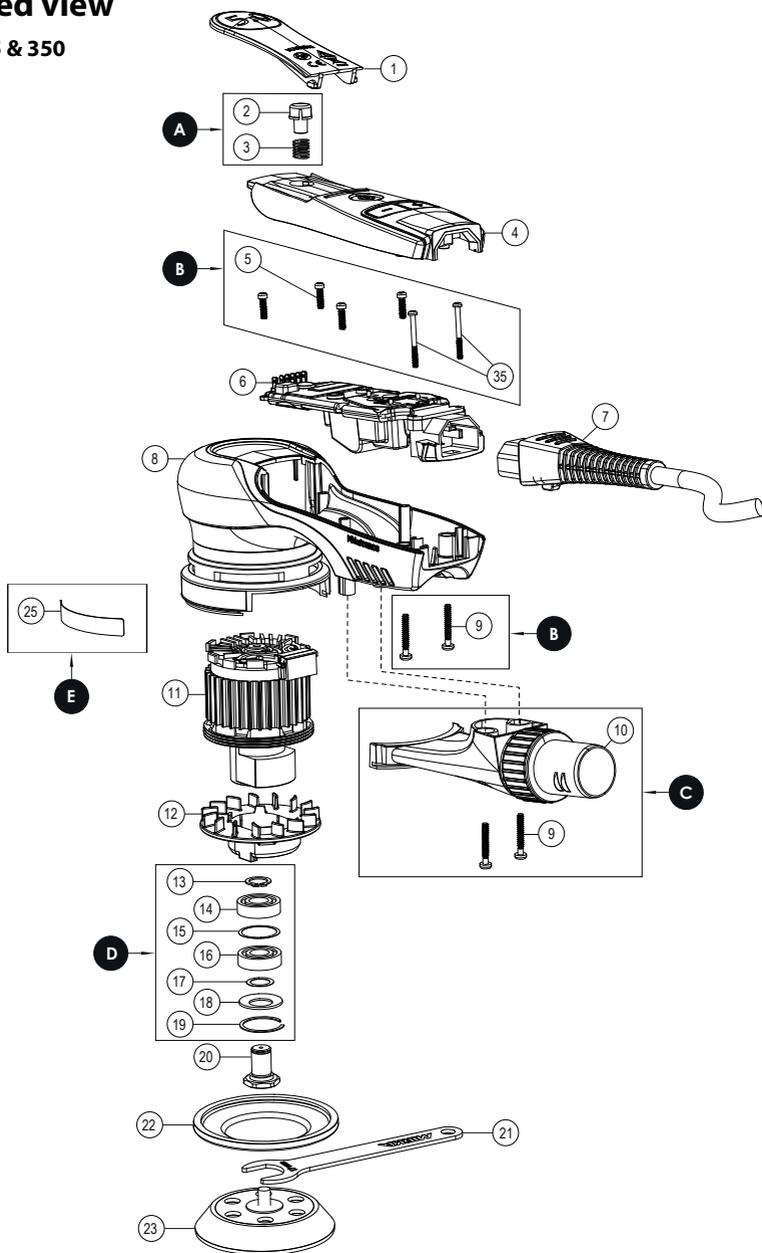


Pad Medium*	Mirka code	325CV	350CV	550CV	625CV	650CV	680CV	5650CV
77 mm (3"), 30 g	8294791211	X	X					
125 mm (5"), 100 g	8292502011			X				
125 mm (5"), 130 g	8292502511							X
150 mm (6"), 130 g	8292605011				X	X	X	X

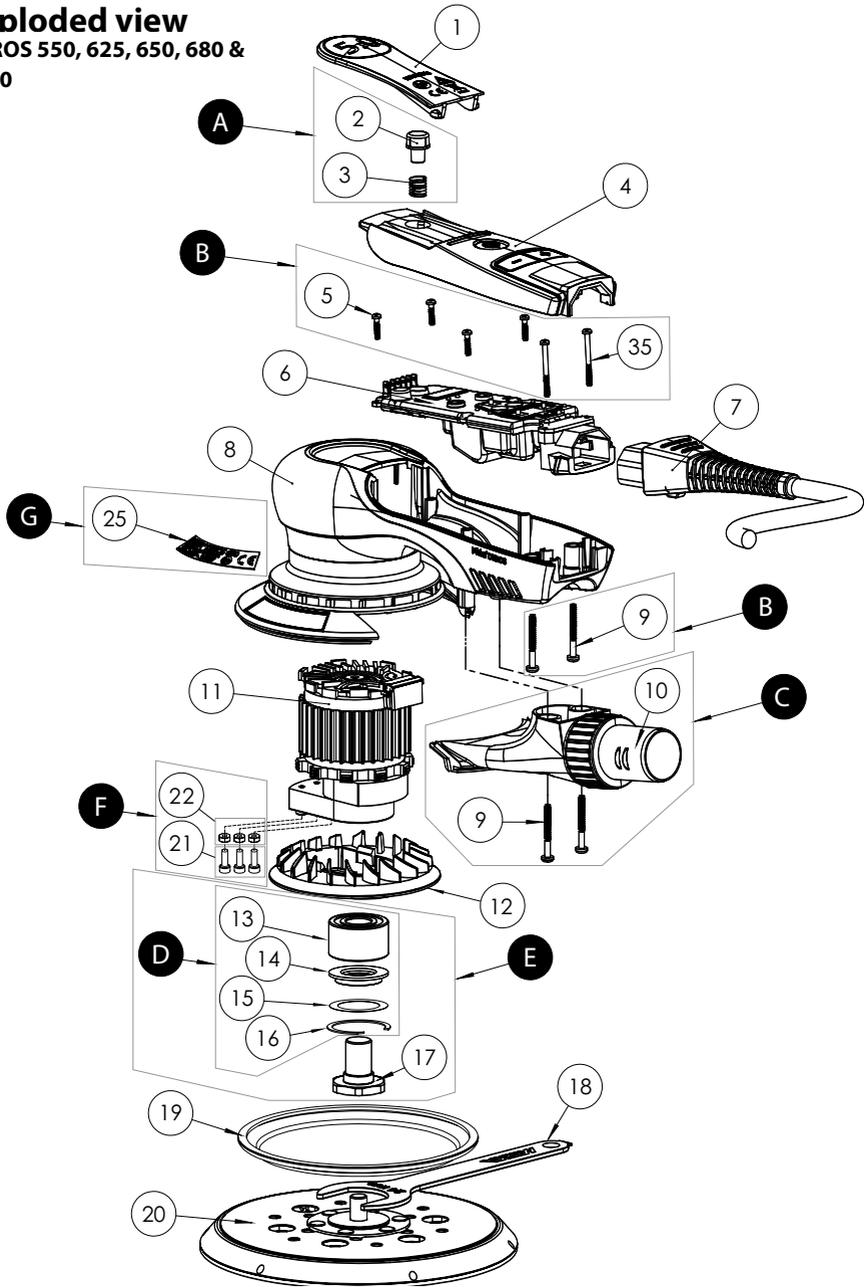
* Soft and hard pad variants available as accessories.

Exploded view

DEROS 325 & 350



Exploded view
DEROS 550, 625, 650, 680 &
5650



Parts list – DEROS 325 & 350 kits

Mirka code	Item	Description	Kit	Quantity	Tightening torque
MIE6520211		Start Button Kit	A		
	2	Start Button		1	
	3	Start Button Spring		1	
MIE6520511		Screw Kit	B		
	5	Screws		4	0,6 Nm
	9	Housing Screws		2	1,4 Nm
	35	Screws		2	0,6 Nm
MIE3521011		Swivel Exhaust Kit	C		
	9	Housing Screws		2	1,4 Nm
	10	Swivel Exhaust		1	
8993019611		Bearing Kit	D		
	13	Retaining Ring		1	
	14	Bearing		1	
	15	Spacer		1	
	16	Bearing with Dust Seal		1	
	17	Shim		1	
	18	Belleville Washer		1	
	19	Retaining Ring, 22,2mm		1	
MIE3522511		Type Label Kit EU	E		
	25	Type Label 325		5	
	25	Type Label 350		5	

NOTE! Repairs done by non-authorized repairer will breach the Mirka warranty.

Electrical tool must be serviced by a qualified repair person and in accordance with national requirements.

Parts list – DEROS 325 & 350 spareparts & accessories

Mirka code	Item	Description	Kit	Quantity	Tightening torque
MIE6210111	1	Lever 2,5 mm (77 & 150 mm)		1	
MIE6510111	1	Lever 5,0 mm (77, 125 & 150 mm)		1	
	2	Start button	A	1	
	3	Start Button Spring	A	1	
MIE6510411	4	Cover Plate		1	
	5	Screws	B	4	
MIE6510611	6	Speed Controller *		1	
MIE6510611CN	6	Speed Controller CN*		1	
MIE9016011	7	Rewireable Mains Cable 4,3m CE 230V EU		1	
MIE9017011	7	Rewireable Mains Cable 4,3m CE 230V UK		1	
MIE9017111	7	Rewireable Mains Cable 4,3m CE 230V CH		1	
MIE9017511	7	Rewireable Mains Cable 4,3m CE 230V ANZ		1	
MIE9017611	7	Rewireable Mains Cable 4,3m CE 230V ARG		1	
MIE6517411	7	Mains Cable 4,3 m CE 230V CN		1	
MIE3520811	8	Housing		1	
	9	Housing Screws	B,C	2,2	
	10	Swivel Exhaust	C	1	
MIE3221111	11	Motor 2,5 mm/30 g Pad (77 mm)*		1	25 Nm
MIE3521111	11	Motor 5,0 mm/30 g Pad (77 mm)*		1	25 Nm
MIE3511211	12	Fan 2,5/5,0mm/30g Pad (77 mm)		1	
	13	Retaining Ring	D	1	
	14	Bearing	D	1	
	15	Spacer	D	1	
	16	Bearing with Dust Seal	D	1	
	17	Shim	D	1	
	18	Belleville Washer	D	1	
	19	Retaining Ring, 22,2mm	D	1	
8993015011	20	Spindle 1/4" 77mm		1	
8993008013	21	Pad Wrench 17mm		1	
MIE3512211	22	Brake Seal		1	
8294791211	23	Backing Pad 77mm 1/4" Grip 6H Medium		1	
	25	Type Label Deros 325	E	1	
	25	Type Label Deros 350	E	1	
	35	Screws	B	1	

* Spare parts only available to authorized repairers.

Parts list – DEROS 550, 625, 650, 680 & 5650 kits

Mirka code	Item	Description	Kit	Quantity	Tightening torque
MIE6520211		Start Button Kit	A		
	2	Start Button		1	
	3	Start Button Spring		1	
MIE6520511		Screw kit	B		
	5	Screws		4	0,6 Nm
	9	Housing Screws		2	1,4 Nm
	35	Screws		2	0,6 Nm
MIE6521011		Swivel Exhaust kit	C		
	9	Housing Screws		2	1,4 Nm
	10	Swivel Exhaust		1	
MIE6536211		Bearing Dual Seal kit	D		
	13	Double Row Bearing		1	
	14	Dual Seal		1	
	15	Washer		1	
	16	Retaining Ring		1	
MIE6536011		Spindle Bearing Dual Seal kit	E		
	13	Double Row Bearing		1	
	14	Dual Seal		1	
	15	Washer		1	
	16	Retaining Ring		1	
	17	Spindle 5/16"		1	
8995690101		Balancing Screw kit	F		
	21	Screws		5	
	22	Nut		3	
		Hex Key		1	
MIE6565011	25	Type Label Kit EU (650)	G	10	
MIE6522511	25	Type Label kit EU (550, 625, 680)	G	30	
MIE6522511CN	25	Type Label kit CN (625, 650)	G	20	
MIE6522511AN	25	Type Label kit ANZ (650, 680)	G	20	

NOTE! Repairs done by non-authorized repairer will breach the Mirka warranty.

Electrical tool must be serviced by a qualified repair person and in accordance with national requirements.

Parts list – DEROS 550, 625, 650, 680 & 5650 spareparts & accessories

Mirka code	Item	Description	Kit	Quantity	Tightening torque
MIE6210111	1	Lever 2,5 mm (77 & 150 mm)		1	
MIE6510111	1	Lever 5,0 mm (77, 125 & 150 mm)		1	
MIE6810111	1	Lever 8,0 mm (150 mm)		1	
	2	Start Button	A	1	
	3	Start Button Spring	A	1	
MIE6510411	4	Cover Plate		1	
	5	Screws	B	4	
MIE6510611	6	Speed Controller*		1	
MIE6510611CN	6	Speed Controller CN*		1	
MIE9016011	7	Rewireable Mains Cable 4,3m CE 230V EU		1	
MIE9017011	7	Rewireable Mains Cable 4,3m CE 230V UK		1	
MIE9017111	7	Rewireable Mains Cable 4,3m CE 230V CH		1	
MIE9017511	7	Rewireable Mains Cable 4,3m CE 230V ANZ		1	
MIE9017611	7	Rewireable Mains Cable 4,3m CE 230V ARG		1	
MIE6517411	7	Mains Cable 4,3 m CE 230 V CN		1	
MIE6520811	8	Housing		1	
	9	Housing Screws	B,C	2,2	
	10	Swivel Exhaust	C	1	
MIE5521111	11	Motor 5,0 mm/100 g Pad (125 mm)*		1	25 Nm
MIE6221111	11	Motor 2,5 mm/130 g Pad (150 mm)*		1	25 Nm
MIE6521111	11	Motor 5,0 mm/130 g Pad (150 mm)*		1	25 Nm
MIE6821111	11	Motor 8,0 mm/130 g Pad (150 mm)*		1	25 Nm
MIE65111B1	11-B	Ground Wire		1	25 Nm
MIE5511211	12	Fan 5,0 mm/100 g Pad (125 mm)		1	
MIE6211211	12	Fan 2,5 mm/130 g Pad (150 mm)		1	
MIE6511211	12	Fan 5,0 mm/130 g Pad (150 mm)		1	
MIE6811211	12	Fan 8,0 mm/130 g Pad (150 mm)		1	
	13	Double Row Bearing	D,E	1	
	14	Dual Seal	D,E	1	
	15	Washer	D,E	1	
	16	Retaining Ring	D,E	1	
8995603201	17	Spindle 5/16"	E	1	
8995604121	18	Pad Wrench 24mm		1	
8995603211	19	Brake Seal		1	
8292502011	20	Backing Pad Net 125 mm 5" 5/16" 28H Medium 100 g		1	
8292502511	20	Backing Pad Net 125 mm 5" 5/16" 28H Medium 130 g		1	
8292605011	20	Backing Pad Net 150 mm 6" 5/16" 48H Medium 130 g		1	
	21	Screws	F	5	
	22	Nut	F	3	
	25	Type Label	G	1	
	35	Screws	B	2	

Konformitätserklärung

Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finnland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Mirka® Produkte (siehe Tabelle „Technische Daten“ für spezielle Modelle), auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder den normativen Dokumenten übereinstimmen: EN 62841-1:2015, 62841-2-4:2014, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, 61000-3-3:2013, EN 300 328 V1.9.1, EN 301 489-1 V2.1.1, EN 301 489-17 V3.1.1 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

Produkte: Mirka® DEROS 325CV, 350CV, 550CV, 625CV, 650CV, 680CV & 5650CV

<p>Jeppo 18.04.2021 Ort und Datum der Ausstellung</p>		 Stefan Sjöberg, Leitender Geschäftsführer	<p>Fabrikant/Lieferant Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finnland Tel.: +358 20 7602111 Fax: +358 20 7602290 www.mirka.com</p>	
---	---	---	---	--

Übersetzung der Originalanweisung Wir behalten uns das Recht vor, zu jeder Zeit ohne vorausgegangene Ankündigung Änderungen in diesem Handbuch vorzunehmen

Wichtig

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen, bedienen oder warten. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und griffbereit auf. Lesen und befolgen Sie die nationalen und örtlichen Richtlinien.

Erforderliche persönliche Schutzausrüstung



Bedienungs-
anleitung lesen



Schutzbrille
tragen



Gehörschutz
tragen



Sicherheits-
handschuhe tragen



Atemschutz
maske tragen

Symbole



Entspricht den relevan-
ten
EU-Normen



Entspricht der
RCM-Richtlinie für
Australien & Neusee-
land



Entspricht der
EAC



Entspricht der
AAA



Entspricht der
RoHS-Richtlinie für
China



Warnung: Mögliche Gefährdung, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann

Achtung: Mögliche Gefährdung, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG Lesen Sie sämtliche Sicherheitsinformationen und Warnhinweise sorgfältig durch. Die Nichteinhaltung der Sicherheitsinformationen und Warnhinweise kann Unfälle durch Stromschlag, Feuer und/oder ernste Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Sicherheitsinformationen und Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (mit Kabel) oder akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1. **Sicherheit am Arbeitsplatz**
 - a. **Sorgen Sie für einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsplatz.** Unordnung und schlecht beleuchtete Bereiche begünstigen Unfälle.
 - b. **Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals in explosionsgefährdeten Bereichen ein wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Gase entzünden können.
 - c. **Halten Sie beim Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug immer Abstand zu Kindern und Umstehenden.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.
2. **Elektrosicherheit**
 - a. **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss mit der verwendeten Steckdose kompatibel sein. Verändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie bei geerdeten Elektrowerkzeugen keine Adapterstecker.** Originalstecker und damit kompatible Steckdosen reduzieren das Risiko von Stromschlägen.
 - b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c. **Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus.** Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.
 - d. **Zweckentfremden Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel niemals, um das Elektrowerkzeug zu tragen, zu ziehen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
 - e. **Beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs im Freien verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für Außenbereiche geeignet ist.** Die Verwendung eines Netzkabels für Außenbereiche reduziert das Risiko eines Stromschlags.
 - f. **Wenn der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar ist, verwenden Sie einen Stromanschluss mit Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD).** Die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters reduziert das Risiko eines Stromschlags.
3. **Persönliche Sicherheit**
 - a. **Arbeiten Sie konzentriert und umsichtig und setzen Sie gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Bedienen von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
 - b. **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Schutzausrüstung wie eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder ein Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, reduzieren Personenschäden.
 - c. **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Starten des Elektrowerkzeugs. Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Werkzeug an die Stromversorgung/einen Akku anschließen, hochheben oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen von Werkzeugen an die Stromversorgung, wenn der Schalter auf „Ein“ steht, führt zu Unfällen.
 - d. **Entfernen Sie sämtliche Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Schrauben- oder Einstellschlüssel, die versehentlich nicht von rotierenden Teilen des Elektrowerkzeugs abgezogen wurden, können zu Verletzungen führen.
 - e. **Lehnen Sie sich nicht zu weit vor. Sie müssen jederzeit unbedingt einen festen Stand haben und das Gleichgewicht halten.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
 - f. **Kleiden Sie sich entsprechend. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe in sicherem Abstand zu sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder langes Haar können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g. **Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- bzw. -sammelinheiten vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** Der Einsatz von Staubabsaugeinheiten kann staubbedingte Gefahren reduzieren.

- h. **Achten Sie darauf, dass die Routine, die Sie durch den regelmäßigen Gebrauch von Elektrowerkzeugen erhalten haben, nicht dazu führt, dass Sie nachlässig werden und die Sicherheitsprinzipien vernachlässigen.** Ein Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a. **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das passende Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Das passende Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser, sicherer und mit der Leistung, für die es entwickelt wurde.
- b. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es nicht über den Schalter ein- bzw. ausgeschaltet werden kann.** Ein Elektrowerkzeug, das nicht über den Ein/Aus-Schalter gesteuert werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Stromversorgung und/oder entfernen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Zubehör wechseln und bevor Sie das Elektrowerkzeug lagern.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen reduzieren das Risiko, dass das Elektrowerkzeug versehentlich gestartet wird.
- d. **Bewahren Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und stellen Sie sicher, dass ausschließlich Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dessen Bedienung vertraut sind, das Elektrowerkzeug bedienen.** In den Händen ungeübter Benutzer stellen Elektrowerkzeuge eine Gefahr dar.
- e. **Warten und pflegen Sie Ihre Elektrowerkzeuge. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet oder blockiert sind, Teile defekt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, wenn es Beschädigungen aufweist, bevor Sie es benutzen.** Viele Unfälle werden durch mangelhaft gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f. **Sorgen Sie dafür, dass Schneid- und Trennwerkzeuge scharf und sauber sind.** Bei richtig gewarteten Schneid- und Trennwerkzeugen mit scharfen Schnittkanten ist die Gefahr geringer, dass sie blockieren und sie sind einfacher zu handhaben.
- g. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsätze usw. nur in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Der Einsatz des Elektrowerkzeugs für eine andere als die vorgesehene Verwendung kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- h. **Sorgen Sie dafür, dass Griffe und Griffflächen trocken, sauber sowie frei von Öl und Schmierfett sind.** Rutschige Griffe und Griffflächen machen es unmöglich, das Werkzeug sicher zu handhaben und in unerwarteten Situationen zu kontrollieren.

5. Service und Wartung

- a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von qualifiziertem Fachpersonal warten und verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.** Hierdurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.



Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Die elektrische Sicherheit des Werkzeugs wird nur bei der Verwendung von Original-Schleiftellern garantiert
- Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen (MSDS) für die Arbeitsplatzgestaltung
- Stellen Sie die Arbeit ein und suchen Sie einen Arzt auf, wenn Beschwerden an Händen/Handgelenken auftreten
- Eintönige Arbeiten und Bewegungsmuster sowie eine Überbeanspruchung durch Vibration können Verletzungen an den Händen, Handgelenken und Armen nach sich ziehen
- Stromsteckdose und Stecker sind nicht IEC-konforme Gerätesteckvorrichtungen. Verwenden Sie nur das Original Mirka-Netzka- bel, das Sie über Ihren Mirka-Vertriebs- händler beziehen können
- Kontrollieren Sie das Gerät, den Schleifteller, das Netzkabel und die Anschlüsse regelmäßig auf Verschleiß
- Reinigen oder wechseln Sie den Staubbeutel der Absaugung täglich. Staub kann sehr feuergefährlich sein. Außerdem garantieren Sie so eine optimale Leistung des Geräts
- Nehmen Sie das Gerät sofort außer Betrieb, wenn eine Störung vorzuliegen scheint und veranlassen Sie umgehend, dass das Gerät gewartet und repariert wird
- Stellen Sie sicher, dass das zu schleifende Werkstück gut fixiert ist
- Berühren Sie das rotierende Zubehör nicht während des Betriebs der Maschine.
- Erhöhen Sie nicht die Geschwindigkeit des Werkzeugs, ohne zuvor Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen oder Objekten in der Umgebung für den Fall durchgeführt zu haben, dass sich das Schleifmittel oder der Schleifteller löst

Produktkonfiguration/-spezifikationen

DEROS	325CV	350CV	550CV	625CV	650CV	680CV	5650CV
Leistung	250 W	250 W	350 W				
Netzspannung	220–240 VAC						
Drehzahl	4 000–10 000 U/min						
Hub	2.5 mm	5 mm	5 mm	2.5 mm	5 mm	8 mm	5 mm
Durchmesser Schleifteller	Ø 77 mm	Ø 77 mm	Ø 125 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm	125 x 150 mm
Gewicht	0.8 kg	0.8 kg	1 kg	1 kg	1.1 kg	1.1 kg	1.1 kg
Schutzgrad	I	I	I	I	I	I	I

Lautstärke und Vibrationen

Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841.

DEROS	325CV	350CV	550CV	625CV	650CV	680CV	5650CV
Schalldruckpegel (L_{pA})	67 dB(A)	67 dB(A)	71 dB(A)				
Schalleistungspegel (L_{WA})	78 dB(A)	78 dB(A)	82 dB(A)				
Messunsicherheit Lautstärke K	3.0 dB						
Vibration emission value $a_{h,*}$	3.1 m/s ²	3.3 m/s ²	3.2 m/s ²	2.4 m/s ²	3.4 m/s ²	3.5 m/s ²	3.4 m/s ²
Messunsicherheit Vibration K *	2.0 m/s ²	1.5 m/s ²					

Spezifikationen können zu jeder Zeit ohne vorausgegangene Ankündigung geändert werden. Das Modellsortiment kann sich von Markt zu Markt unterscheiden.

* Die Werte in den Tabellen stammen von Laborprüfungen in Übereinstimmung mit angegebenen Richtlinien und Grundnormen und sind nicht für eine Risikobewertung ausreichend. Die Werte an einem bestimmten Arbeitsplatz können höher als die erklärten Werte sein. Die tatsächlichen Werte und das tatsächliche Risiko/die tatsächliche Verletzungsgefahr, denen eine Person ausgesetzt wird, sind für jede Situation einmalig und von der Umgebung, der Arbeitsweise der betreffenden Person, dem verwendeten Material, dem Arbeitsplatz sowie von der Arbeitsdauer und der körperlichen Konstitution des Benutzers abhängig. Mirka Ltd kann nicht für die Folgen verantwortlich gemacht werden, wenn für jegliche individuelle Risikobewertung statt der tatsächlichen Expositionswerte die angegebenen Werte verwendet werden.

Weitere Informationen über Arbeitsgesundheit und -sicherheit sind auf folgenden Webseiten erhältlich:

<https://osha.europa.eu/en> (Europe) or <http://www.osha.gov> (USA)

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Schleifmaschine ist für das Schleifen unterschiedlicher Materialarten, wie z B Metall, Holz, Stein, Kunststoff usw vorgesehen, wobei ein für den jeweiligen Zweck geeignetes Schleifmittel zu verwenden ist. Verwenden Sie diese Maschine für andere Zwecke als die angegebenen, müssen Sie hierzu mit dem Hersteller oder einem der autorisierten Vertriebshändler Rücksprache halten. Verwenden Sie keine Schleifteller, die nicht für einen Betrieb mit 10 000 U/ min geeignet sind. Verwenden Sie nur Mirka-Originalschleifteller, die für eine optimale Leistung mit der Tellerbremse ausgelegt sind. Montieren Sie einen Schleifteller niemals ohne Unterlegscheibe. Andere Schleifteller können die Leistung verringern und die Vibration erhöhen. Sorgen Sie dafür, dass die Abluftführungen der Maschine sauber und frei sind, um eine gute Luftzufuhr sicherzustellen. Alle Wartungs- oder Reparaturarbeiten, bei denen ein Öffnen des Motorgehäuses erforderlich ist, dürfen nur einem autorisierten Service-Center ausgeführt werden.

Arbeitsplatz

Das Maschine ist als handgeführte Maschine vorgesehen. Es wird empfohlen, bei Bedienung der Maschine immer auf festem Boden zu stehen. Die Maschine kann in jeder Position bedient werden, sofern der Benutzer einen sicheren Stand

hat, das Gerät fest in den Händen hält und sich darüber bewusst ist, dass die Schleifmaschine ein Drehmoment entwickeln kann. Siehe dazu Abschnitt „Bedienungsanleitung“.

Inbetriebnahme des Werkzeugs

Achten Sie beim Auspacken immer darauf, dass die Maschine intakt, komplett und frei von Transportschäden ist. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät.

Stellen Sie vor der Benutzung immer sicher, dass der Schleifteller richtig befestigt ist. Schließen Sie das Netzkabel an der Maschine an. Schließen Sie das Netzkabel an die Stromversorgung an (220–240 VAC, 50/60Hz).

Um mit dieser Maschine eine optimale Leistung zu erzielen, wird empfohlen, diese in Kombination mit dem Mirka-Industriesauger (oder einer anderen, geeigneten Staubabsaugereinheit) und Mirka-Netzschleifmitteln einzusetzen. Die Kombination von Mirka-Schleifmaschinen, Mirka-Netzschleifmitteln und Mirka-Staubabsaugereinheiten bildet die Basis von Mirkas staubfreien Schleiflösungen.

Das Netzkabel der Schleifmaschine wird mit der Ausgangsbuchse an der Vorderseite des Staubsaugers verbunden. Hierdurch ist es möglich, die Autostart-Funktion des Staubsaugers zu verwenden.

Anwendungshinweise

- Das Werkzeug ist für den Einsatz als handgeführtes Gerät bestimmt. Es kann in jeder Position eingesetzt werden. Hinweis: Die Schleifmaschine entwickelt bereits beim Start ein Drehmoment.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schleifmaschine ausgeschaltet ist. Wählen Sie ein passendes Schleifmittel aus und befestigen Sie es am Schleifteller. Stellen Sie sicher, dass das Schleifmittel korrekt zentriert ist und fest am Schleifteller anliegt. Für eine optimale Leistung empfehlen wir den Einsatz eines Mirka Schleiftellers und MirkaNetz-Schleifmittels.
- Schalten Sie die Schleifmaschine ein, indem Sie die Ein/Aus-Taste betätigen, siehe Abb 1. Die (rechte) LED-Anzeige der Schleifmaschine leuchtet jetzt grün.
- Die Schleifmaschine kann nun durch Eindrücken des Hebels in Betrieb genommen werden.
- Die Drehzahl kann durch Regeln der Hebelstellung zwischen 4 000 U/min und der maximalen Drehzahl eingestellt werden.
- Die maximale Drehzahl kann durch Betätigen der rpm+ oder rpm- Tasten geändert werden, siehe Abb 1. Jeder Tastendruck erhöht oder senkt die Geschwindigkeit um 1 000 U/min bis zur Erreichung der Grenzwerte. Die Drehzahl kann im Bereich von 4 000 bis 10 000 U/min angepasst werden.
- Die Maschine hat zwei Betriebsarten zum Einstellen der Geschwindigkeit. In der Standardbetriebsart wird die Drehzahl linear durch Ändern der Hebelposition gesteuert. In der anderen Betriebsart läuft die Maschine mit der eingestellten Max.-Drehzahl, sobald sie eingeschaltet wird. Um zwischen den Betriebsarten zu wechseln, drücken Sie die rpm+ und rpm- Tasten gleichzeitig.
- Legen Sie das Werkzeug immer erst auf der zu bearbeitenden Fläche ab, bevor Sie es starten. Heben Sie das Werkzeug von der zu bearbeitenden Fläche, bevor Sie den Schleifvorgang beenden. Hierdurch verhindern Sie, dass sich durch zu hohe Geschwindigkeit des Schleifmittels Riefen in der Oberfläche bilden.
- Schalten Sie die Schleifmaschine nach dem Schleifvorgang mithilfe der Ein/Aus-Taste aus. Darauf erlischt (rechte) LED-Anzeige der Schleifmaschine.

Bluetooth

Dieses Werkzeug ist mit der Bluetooth® Niedrigenergie-Technologie ausgerüstet und kann mit einer App verbunden werden, über die auf weitere Werkzeugfunktionen zugegriffen werden kann. Weitere Informationen über die App-Funktionalität und ob diese in Ihrem Land verfügbar ist, erhalten Sie auf www.mirka.com.

Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrer Mirka® DEROS wie folgt:

1. Schließen Sie das Anschlusskabel an die Stromversorgung an.
2. Drücken und halten Sie die rpm+-Taste während Sie das Werkzeug mit der Ein/Aus-Taste einschalten.
3. Die linke LED (grün) beginnt zu leuchten, um anzuzeigen, dass Bluetooth aktiviert ist.
4. Bluetooth wird deaktiviert, sobald das Werkzeug von der Stromversorgung getrennt wird.

HINWEIS! Wenn die App nicht installiert oder in Ihrem Land nicht verfügbar ist, darf Bluetooth nicht aktiviert werden.

Die Bluetooth® -Wortmarke und -Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Die Nutzung dieser Marken durch Mirka Ltd erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Produktnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.

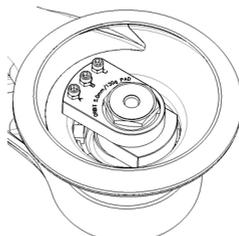
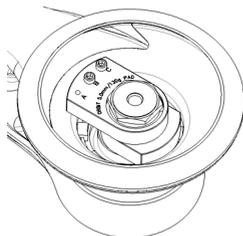
Reduzierung der Vibrationen beim Schleifen mit Schutz- oder Softauflage

Beim Schleifen mit Schutz- oder Softauflage kann sich der Vibrationspegel erhöhen Ihre Mirka-Maschine bietet die Möglichkeit, diese Vibrationen zu reduzieren Um Vibrationen zu verringern, die durch die Verwendung einer Schutz- oder Softauflage entstehen können, gehen Sie bitte wie folgt vor:

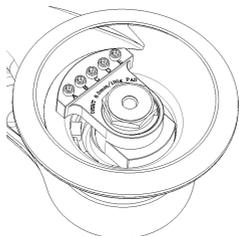
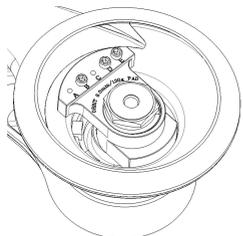
1. Entfernen Sie das Netzkabel.
2. Entfernen Sie den Schleifteller.
3. Setzen Sie die Sechskantmutter und Schrauben im Einklang mit der nachfolgenden Tabelle ein und ziehen Sie diese auf 2 Nm an

Hinweis! Wenn die Schleifmaschine zusammen mit einer Softauflage verwendet wird, wird empfohlen, die Geschwindigkeit auf maximal 7.000 U/min einzustellen.

Beispiel



1 . Konfguration der Maschine bei Liefere- 2 . Konfguration der Maschine bei Lieferung
rung

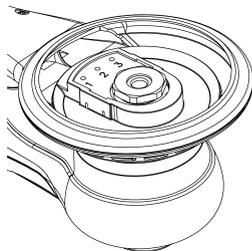


3 . Konfguration der Maschine bei Liefere- 4 . Konfguration der Maschine bei Lieferung
rung

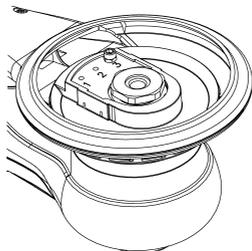
Modell	Abbil- dung	Einstellung bei Auslieferung									
		Schraube					Sechskantmutter				
		A	B	C	D	E	A	B	C	D	E
DEROS 550CV/NV	1	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
DEROS 625CV/NV	1	-	X	X	-	-	-	-	-	-	
DEROS 650CV/NV	1	-	X	X	-	-	-	-	-	-	
DEROS 680CV/NV	3	-	X	-	X	X	-	-	-	-	
DEROS 5650CV/NV	1	-	X	X	-	-	-	-	-	-	

Modell	Abbildung	Einstellung für Schutz-/Softauflage									
DEROS 550CV/NV	2	X	X	X	-	-	X	X	X	-	-
DEROS 625CV/NV	2	-	X	X	-	-	-	X	X	-	-
DEROS 650CV/NV	2	X	X	X	-	-	X	X	X	-	-
DEROS 680CV/NV	4	X	X	X	X	X	-	-	-	-	-
DEROS 5650CV/NV	2	X	X	X	-	-	X	X	X	-	-

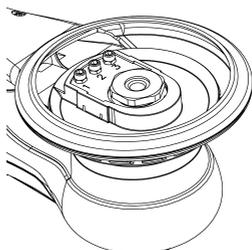
Beispiel



5 . Konfiguration der Maschine bei Lieferung



6 . Konfiguration der Maschine bei Lieferung



7 . Konfiguration der Maschine bei Lieferung

Modell	Abbildung	Einstellung bei Auslieferung					
		Schraube			Sechskantmutter		
		1	2	3	1	2	3
DEROS 550CV/NV	5	-	-	-	-	-	-
DEROS 625CV/NV	5	-	-	-	-	-	-
DEROS 650CV/NV	5	-	-	-	-	-	-
DEROS 680CV/NV	5	-	-	-	-	-	-
DEROS 5650CV/NV	5	-	-	-	-	-	-

Modell	Abbildung	Einstellung für Schutz-/Softauflage					
DEROS 550CV/NV	6	-	-	X	-	-	X
DEROS 625CV/NV	6	-	-	X	-	-	X
DEROS 650CV/NV	6	-	-	X	-	-	X
DEROS 680CV/NV	7	X	X	X	X	X	X

Modell	Abbildung	Einstellung für Schutz-/Softauflage					
DEROS 5650CV/NV	6	-	-	X	-	-	X

Wartung



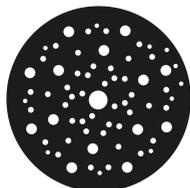
Vor Beginn der Wartungsarbeiten sicherstellen, dass die Maschine von der Stromversorgung getrennt ist!
Verwenden Sie ausschließlich Mirka-Originalersatzteile!

Austauschen des Schleiftellers

1. Legen Sie den Maulschlüssel zwischen Schleifteller und Tellerbremse an die Spindelmutter an
2. Drehen Sie den Schleifteller gegen den Uhrzeigersinn, um diesen zu entfernen
3. Montieren Sie den neuen Schleifteller immer mit Unterlegscheiben
4. Entfernen Sie den Maulschlüssel

Schleiftellerschutz

Mirkas Schleiftellerschutz wurde als Verschleißschutz für den Schleifteller bei aggressivem, kontinuierlichem Schleifen mit Netzschleifmitteln entwickelt. Der kosteneffiziente Schleiftellerschutz wird zwischen den Schleifteller und die Schleifmittelscheibe eingesetzt und sollte regelmäßige gewechselt werden. Der Schleiftellerschutz verlängert die Lebensdauer des Schleiftellers.



<https://www.mirka.com/accessories/pad-savers/>

Austauschen der Tellerbremse

HINWEIS! Eine zu hohe Saugleistung Ihrer Staubabsaugung kann zu einer Fehlfunktion der Tellerbremse führen

1. Entfernen Sie den Schleifteller wie oben beschrieben
2. Entfernen Sie die alte Tellerbremse aus ihrer Nut
3. Setzen Sie die neue Tellerbremse ein
4. Montieren Sie den Schleifteller wie oben beschrieben
5. Prüfen Sie die Funktion der Tellerbremse Durch Ändern der Anzahl von Unterlegscheiben zwischen Spindel und Schleifteller kann die Wirkung der Tellerbremse reguliert werden



Weitergehender Service

Der Service darf nur von geschultem Personal ausgeführt werden Um den Garantieanspruch zu bewahren und eine optimale Werkzeugfunktion und -sicherheit sicherzustellen, muss der Service von einem autorisierten Mirka Service-Center ausgeführt werden Wenden Sie sich an den Mirka-Kundendienst oder Ihren Mirka-Vertriebs Händler, um ein Mirka Service-Center in Ihrer Nähe zu finden

Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
Die (rechte) LED-Anzeige blinkt abwechselnd rot und grün.	Das Gerät ist an eine Steckdose mit falscher Spannung angeschlossen.	Schließen Sie die Schleifmaschine an eine Netzsteckdose an, die mit der Nennspannung der Maschine übereinstimmt.
Beim Einschalten leuchtet die (rechte) LED-Anzeige der Schleifmaschine nicht.	Das Stromkabel ist nicht richtig an der Schleifmaschine oder der Netzsteckdose angeschlossen	Schließen Sie es richtig an
Die (rechte) LED-Anzeige der Schleifmaschine leuchtet rot und die Drehzahl des Geräts sinkt während des Schleifvorgangs auf 4 000 U/min ab.	Die Temperatur in der Schleifmaschine ist zu hoch Der Druck auf das Gerät ist für längere Zeit zu hoch.	Üben Sie für einen Moment weniger Druck auf die Schleifmaschine aus, dann steigt die Drehzahl des Geräts wieder.
Die (rechte) LED-Anzeige der Schleifmaschine leuchtet rot, die Drehzahl reduziert sich leicht.	Der Druck auf das Gerät ist für einen kurzen Moment zu hoch.	Üben Sie weniger Druck auf das Gerät aus, dann schaltet die (rechte) LED-Anzeige automatisch wieder auf grün.
Die Tellerbremse funktioniert nicht.	Verschlossene Tellerbremse oder beschädigtes Spindellager.	Überprüfen Sie die Tellerbremse oder das Spindellager und tauschen Sie diese falls erforderlich aus.
Die Schleifmaschine hat angehalten und die (rechte) LED leuchtet rot.	Das Werkzeug befindet sich aufgrund der hohen Temperatur im Sicherheitsmodus.	Warten, bis das Werkzeug abgekühlt ist.

Information zur Entsorgung

GEFAHR



Die Geräte müssen durch Entfernen des Netzkabels unbrauchbar gemacht werden.

Beachten Sie die nationalen Regeln und Bestimmungen zur umweltgerechten Entsorgung und zum Recycling von ausgedienten Maschinen, Verpackungen und Zubehör.

Nur EU: Elektrowerkzeuge dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. In Übereinstimmung mit EU-Richtlinien über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten und deren Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt entsorgt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Weitere Informationen zu REACH, RoHS und unserer sozialen Verantwortung als Unternehmen finden Sie auf www.mirka.com

MIRKA



Mirka Ltd
Finland

Brazil Mirka Brasil Ltda.

Belgium Mirka Belgium Logistics NV

Canada Mirka Canada Inc.

China Mirka Trading Shanghai Co., Ltd

Finland & Baltics Mirka Ltd

France Mirka France Sarl

Germany Mirka GmbH

India Mirka India Pvt Ltd

Italy Mirka Italia s.r.l., Cafro S.p.A.

Mexico Mirka Mexicana S.A. de C.V.

Russia Mirka Rus LLC

Singapore Mirka Asia Pacific Pte Ltd

Spain Mirka Ibérica S.A.U.

Sweden Mirka Scandinavia AB

Turkey Mirka Turkey Zimpara Ltd Şirketi

United Kingdom Mirka (UK) Ltd

United Arab Emirates Mirka Middle East FZCO

USA Mirka USA Inc.

For contact information,
please visit www.mirka.com



Dedicated to the finish